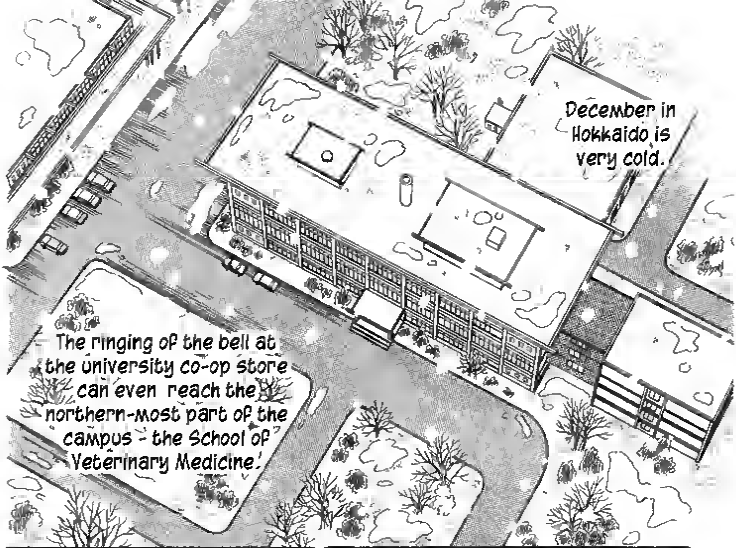
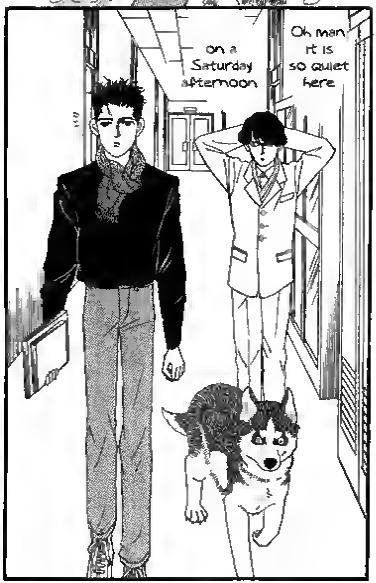
動物のお医者さん

Meriones unguiculatus
H 1.12.?
♂3.♀2


December in Hokkaido is very cold.
The ringing of the bell at the university co-op store can even reach the northern-most part of the campus - the School of Veterinary Medicine.

IS THERE SOME-ONE THERE?


on a Saturday afternoon
Oh man it is so quiet here

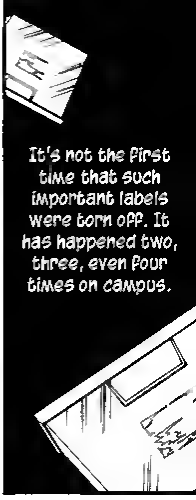
The figure turns her head slowly,
The figure standing at the end of the dark corridor seems to be wearing a surgical robe (what surgeons wear when performing surgery).
and waves her hand...
CHIPS ARE COMING.
HURRY AND CHANGE YOUR CLOTHES.
WAHHH
WE'RE HAVING A STRANGE DREAM.
SCREECH
GROWL
RELAX, IT'S HISHI-NUMA-SAN.
You mean this?
RUN QUICKLY, CHIP IS COMING.

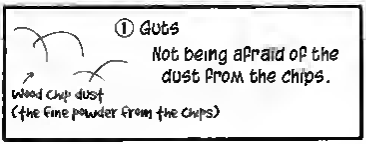
LATEX GLOVES (WORN WHEN PERFORMING SURGERY)
SCARF
SUNGLASSES
MASK
SURGICAL ROBE
THIS IS WHAT I WEAR WHEN I NEED TO GET CHIPS
"Chips" refers to the small wooden chips used to cushion the bottom layer of a box for small animals like mice or chicks.
This
After they are transported to the university in a truck, they will be collected by the labs
A BAMBOO SIEVE
WORK ATTIRE
BOOTS
WHY ARE YOU DRESSED LIKE THIS?
SO IT'S BETTER TO BE MORE CAREFUL
ROOKIES WILL SUFFER IF THEY BELITTLE THE WOOD CHIPS THEIR FIRST TIME
...

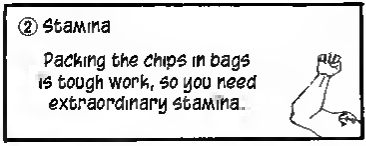
CLANG!
CLANG!
CLANG!
CLANG!
CLANG!
CLANG!
THE CHIPS ARE HERE.
PROF SUGAWARA, PLEASE LEND ME YOUR TOASTER.
Sticky rice cake
Prof Sugawara is in a very bad mood, because the "Mice room" which is under his management is in a mess, as if someone is challenging him.
...
In the room where different types of mice, chicks and rabbits are reared, generally called the "Mice room", all boxes are labeled with stickers.
NO MATTER HOW MANY TIMES I PASTE THEM, SOMEONE KEEPS TEARING THEM OFF!
WHAT'S THE BIG DEAL, IT'S JUST STICKERS.
IMPORTANT INFORMATION IS WRITTEN ON THEM, LIKE THE DATES OF BIRTH, SPECIES, SEX, AND SO ON!
JUST STICKERS?
C57BL/6
H1.10.20
♀5
ICR
H1.11.6
♂3

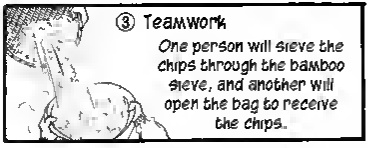
I MUST CATCH THE CULPRIT.
What's the big deal! It's just the date of birth.
It's not like you're going to celebrate their birthdays

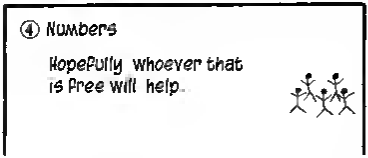
Isn't this a challenge to Prof Sugawara's authority?


It's not the first time that such important labels were torn off. It has happened two, three, even four times on campus.


① Guts
Not being afraid of the dust from the chips.
Wood chip dust (the fine powder from the chips)


② Stamina
Packing the chips in bags is tough work, so you need extraordinary stamina.


③ Teamwork
One person will sieve the chips through the bamboo sieve, and another will open the bag to receive the chips.

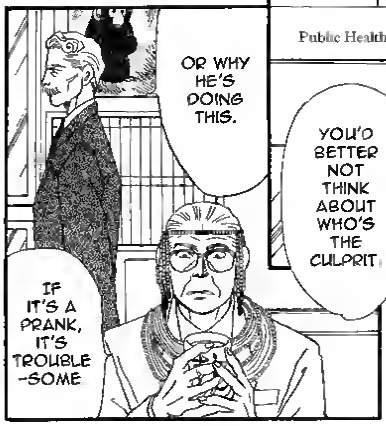

④ Numbers
Hopefully whoever that is free will help.

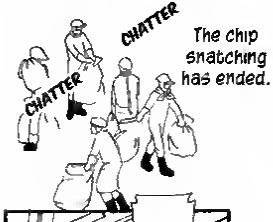
Meanwhile, Hamuteru and Nikaidou are fighting over the wood chips
To win the fight (which means you are able to get a lot of chips), you need the following requirements.
わぁ
ゴホ
わぁ
ゴホ

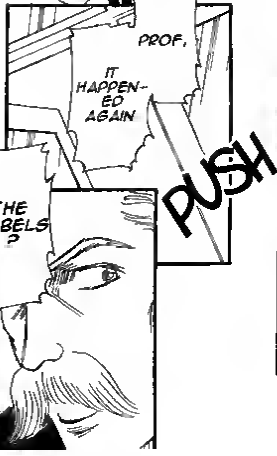
HURTT!
⑤ Experience
A rookie will definitely think it is no big deal and suffer terribly in the end.
If you wear contact lenses and enter the wood chip storm, you will tear non-stop and cannot even open your eyes. Luckily, Hamuteru and Nikaidou are not wearing contact lenses, but
THE PAIN IS KILLING ME!
Wood chips are naughty fellows, as long as there is space they will go into your clothes and cause you to itch.
IT WENT INTO MY SLEEVES!
MY SHOES TOO!
I'LL GO BORROW THEM
IT'S STILL TERRIBLE WITHOUT GOGGLES

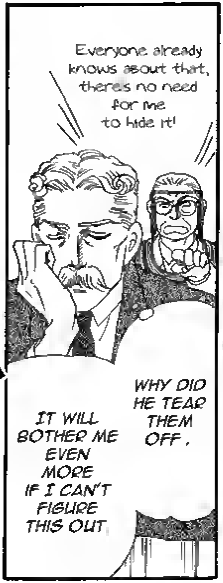
Kamoteru felt that this situation where no one can recognize anybody, is similar to something.
IS THE BULKY FIGURE KYOHARA? IS THE ONE WHO'S MOVING SLOWLY HISHINUMA? I CAN ONLY ROUGHLY GUESS LIKE THIS, BUT...
I CAN'T TELL WHO'S WHO
squeak
squeak
squeak
squeak
squeak
He gets it.
WHAT? WHERE?
MICE
He feels that something bad might happen later.
Kamoteru, upon realizing that he has become a mouse, experiences a rare moment of unease.
Where?

RIGHT, COULD IT BE THAT THE PEOPLE WHO TAKE CARE OF THE MICE OR CHICKS DID SOMETHING WRONG?
THEY ONLY REALIZED THAT THEY MADE A MISTAKE WHEN THEY SAW THE CAGES WRONGLY LABELED


Public Health
OR WHY HE'S DOING THIS.
YOU'D BETTER NOT THINK ABOUT WHO'S THE CULPRIT
IF IT'S A PRANK, IT'S TROUBLE-SOME


CHATTER
CHATTER
The chip snatching has ended.

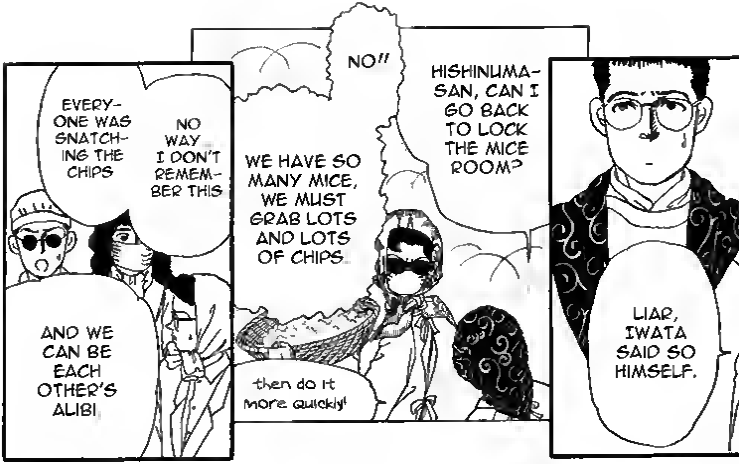

PROF,
IT HAPPEN-ED AGAIN
PUSH
THE LABELS?


Everyone already knows about that, there's no need for me to hide it!
WHY DID HE TEAR THEM OFF.
IT WILL BOTHER ME EVEN MORE IF I CAN'T FIGURE THIS OUT

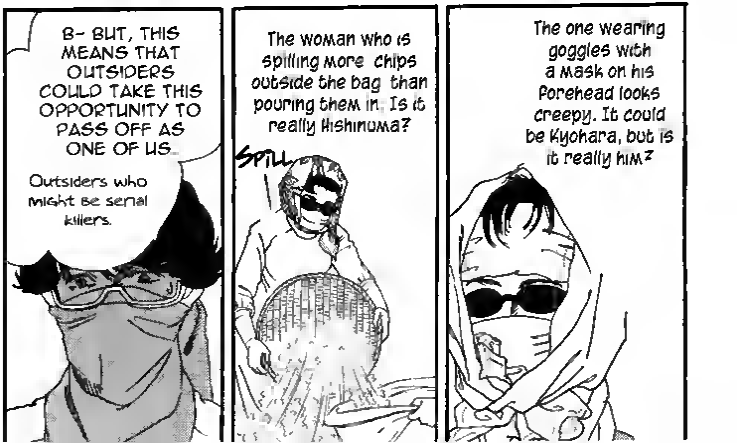
MAYBE THEY MIXED UP THE GENDER OR ACCIDENTALLY ALLOWED SOME TO ESCAPE AND THE NUMBERS DON'T ADD UP.
YOU'RE TALKING ABOUT YOURSELF. YOU ACCIDENTALLY TRIPPED OVER THE BOX OF GERBILS AND SOME ESCAPED, RIGHT?

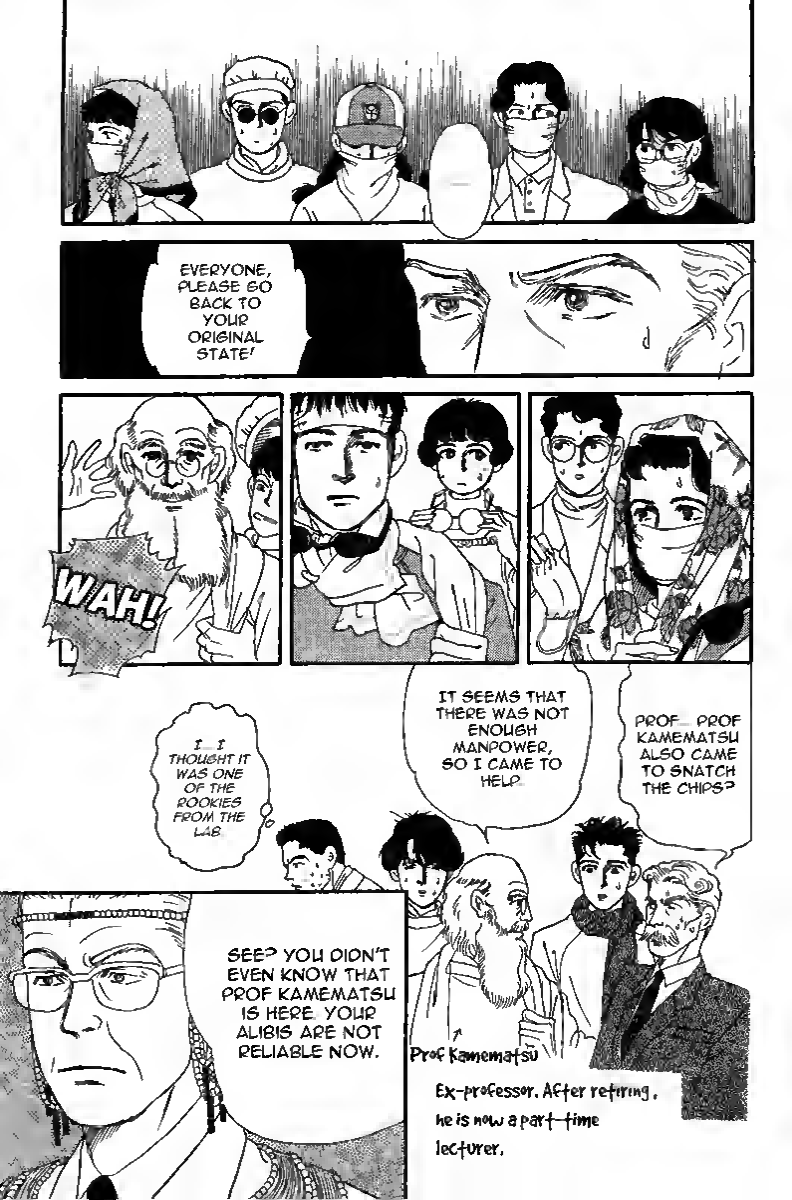
According to Iwata,
I'M IWATA
SAY YOUR NAME, SUSPICIOUS FELLOW
RUSH!
RUSH!
Under such circumstances, except for those who have urgent matters to tend to, everyone has to report as soon as they can.
Like firemen on duty.
The chips are here
Upon opening the door and entering the mice room, he heard the command to gather.
Iwata was in a rush to get the chips and forgot to lock the mice room.
ABOUT 30 MINUTES HAVE PASSED...
I CAME HERE IMMEDIATELY AFTER I GOT BACK, BUT IT WAS ALREADY—
GATHER ALL THOSE WHO WERE SNATCHING THE CHIPS HERE!

WHOEVER TEARS THE LABELS AS HE OR SHE WISHES WILL BE PUNISHED SEVERELY!!
SUGAWARA
THE SUSPECT IS SURE PATIENT.
HE OR SHE MIGHT NOT GET CREDITS FOR THE MODULES.
THIS DOOR HAS BEEN LOCKED SINCE I PASTED THE NOTICE YESTERDAY UNTIL IWATA OPENED IT.
I BELIEVE THE CULPRIT MUST HAVE ACTED IN THE 30 MINUTES YOU WERE GETTING THE WOOD CHIPS.
SO, THE CULPRIT MUST BE ONE OF YOU!!
CHIP-SNATCHING IS THE MOST IMPORTANT THING IN THIS SCHOOL. WHO ELSE WOULD KNOW THAT THE DOOR WAS UNLOCKED WHILE THE ROOM WAS UNGUARDED?
HOW SHOULD WE KNOW
Are there no other important matters...
What is with that theory...
WHAT
Safety First
IF YOU SAY IT'S SOMEONE IN THE CAMPUS, IT'LL BE MORE—

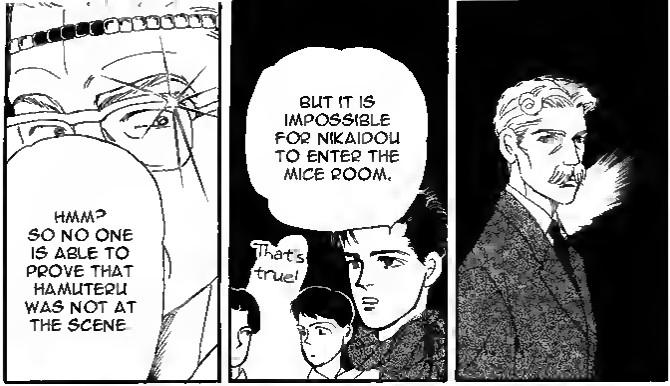

EVERY-ONE WAS SNATCH-ING THE CHIPS
NO WAY I DON'T REMEM-BER THIS
AND WE CAN BE EACH OTHER'S ALIBI
NO!!
WE HAVE SO MANY MICE, WE MUST GRAB LOTS AND LOTS OF CHIPS
then do it more quickly!
HISHINUMA-SAN, CAN I GO BACK TO LOCK THE MICE ROOM?
LIAR, IWATA SAID SO HIMSELF.

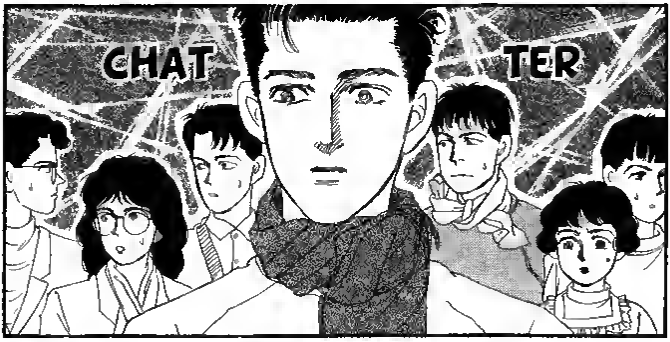
You're right
Do you have the right to say that about others?
Hm
Uhh!
YOU ALL ARE DRESSED SO STRANGELY, HOW CAN YOU TELL WHO'S WHO?!

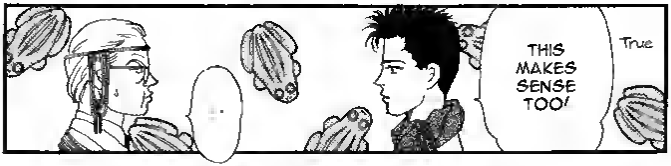

B- BUT, THIS MEANS THAT OUTSIDERS COULD TAKE THIS OPPORTUNITY TO PASS OFF AS ONE OF US.
Outsiders who might be serial killers.
The woman who is spilling more chips outside the bag than pouring them in. Is it really Hishinuma?
SPILL
The one wearing goggles with a mask on his forehead looks creepy. It could be Kyohara, but is it really him?


EVERYONE, PLEASE GO BACK TO YOUR ORIGINAL STATE!
WAH!
PROF... PROF KAMEMATSU ALSO CAME TO SNATCH THE CHIPS?
IT SEEMS THAT THERE WAS NOT ENOUGH MANPOWER, SO I CAME TO HELP.
I... I THOUGHT IT WAS ONE OF THE ROOKIES FROM THE LAB.
SEE? YOU DIDN'T EVEN KNOW THAT PROF KAMEMATSU IS HERE. YOUR ALIBIS ARE NOT RELIABLE NOW.
Prof Kamematsu
Ex-professor. After retiring, he is now a part-time lecturer.

I didn't leave right?
BUT WE WERE WORKING IN GROUPS OF TWOS OR THREES. WE WOULD KNOW IF ANY OF OUR MEMBERS WERE MISSING.
BESIDES, IN THE THICK MIST OF CHIPS, NO ONE WOULD KNOW IF ANYONE LEFT THE SCENE.
NO ONE LEFT DURING THE CHIP-SNATCHING?
CAN WE TRUST WHAT YOU SAY?
PROF, WAIT
I AM SORRY FOR CAUSING A DISTURBANCE. YOU CAN ALL GO NOW
ACTUALLY, I AM MORE INTERESTED IN FINDING OUT WHY THE CULPRIT DID IT
ALL RIGHT, IT'S FINE.
NIKAIDOU LEFT THE SCENE TO BORROW GOGGLES.

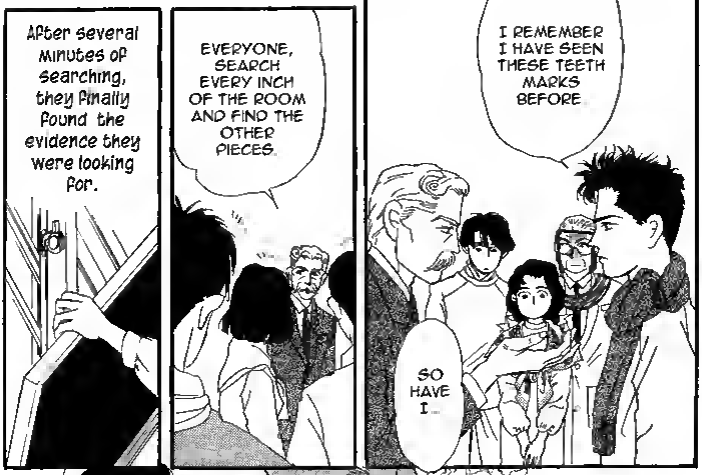

HMM? SO NO ONE IS ABLE TO PROVE THAT HAMUTERU WAS NOT AT THE SCENE
That's true!
BUT IT IS IMPOSSIBLE FOR NIKAIDOU TO ENTER THE MICE ROOM.


CHAT
TER

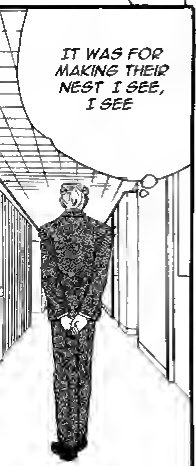

THIS MAKES SENSE TOO!
True

AND CHOBI WAS THERE TOO.
THAT IS NOT GOOD ENOUGH "
BUT I THOUGHT HE WAS THERE JUST NOW.

LET US SEND HAMUTERU TO THE SELF-REFLECTION ROOM. IF THE LABELS ARE STILL BEING TORN OFF DURING THIS TIME, THEN HE CANNOT BE THE CULPRIT.
ALL RIGHT, LET'S DO IT THIS WAY.
I'm not lying! I'm not!
CHOBI IS WILLING TO LIE TO HELP HAMUTERU, SO SHE IS NOT A RELIABLE WITNESS!!
THERE ARE SOME TORN PIECES OF THE LABELS HERE, SNIFF THEM AND GO FIND THE CULPRIT.
OH RIGHT, CHOBI.
CHATTER
CHATTER
Where's the self reflection room?
I think it's the warehouse
THIS IS...
HISHINUMA-KUN, LET ME SEE THOSE.
Eh? Again?
CHOBI, DON'T YOU WANT TO HELP HAMUTERU?


After several minutes of searching, they finally found the evidence they were looking for.
EVERYONE, SEARCH EVERY INCH OF THE ROOM AND FIND THE OTHER PIECES.
I REMEMBER I HAVE SEEN THESE TEETH MARKS BEFORE.
SO HAVE I.

Wah
The labels had been torn off to form a nest, and the nest contains some mice.


IT WAS FOR MAKING THEIR NEST I SEE, I SEE

WOW, IT HAS GIVEN BIRTH! SO CUTE!
It's still their cosy home no matter how narrow
In such a narrow space
Torn labels with teeth marks from the mice
Place where they were found
Blackboard
Window
Window

Everything is out in the open and no one is guilty.

But Hamuteru, who was accused for no reason and almost got locked up in the self-reflection room...

And the ones who tore off the labels were the gerbil husband and wife.

NIBBLE NIBBLE NIBBLE

They were the ones who escaped because of Prof Urushihara. The mystery is finally solved.

They pushed the blame to me again.

Hmph Hmph

The ones who challenged Prof Sugawara were the gerbils.

WE REALLY CAN'T BELITTLE THE WOODEN CHIPS

...was thinking this

My whole body has become yellow in that mist of wood chips

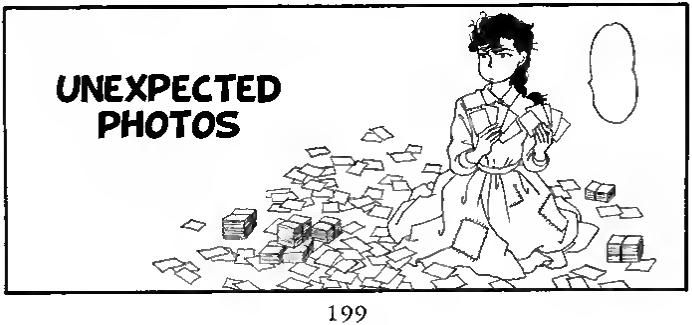
Ugh! my clothes feel so prickly

Making of 動物(とうぶつ)のお医者(いしゃ)さん

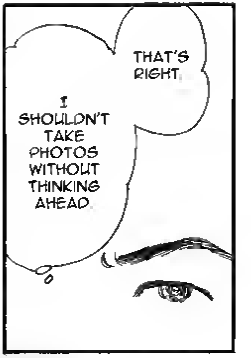
BEHIND THE SCENES OF
DOUBUTSU NO OISHA-SAN

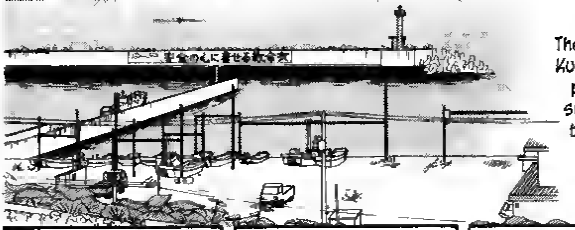
SASAKi
The man at the photo studio said this to me.
(When I was buying a camera)
Cameras are equipment with a strange name like that of a monster (Gaimera)
WHEN YOU CAN CAPTURE THE PHOTO EXACTLY AS YOU WANT, IT'S SUCH A GOOD FEELING, ISN'T IT?
...
...
I have never captured a photo exactly as I wanted.
But I've taken photos of unexpected scenes.
ギャ
A PARA-SITE'S GHOST!
Wah
So, maybe not
I am probably the kind who takes photos whenever I "feel" like it?

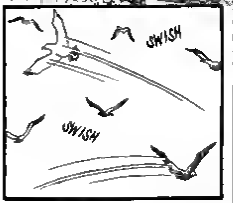
WAH!
BEE-HIVE!
AH...
THE TUBE FROM THE INTRAVENOUS DRIP...
After taking a closer look at the other photos, she finally figured out what she had captured.
WHAT
IT'S JUST THE NET OF A SQUIRREL'S CAGE


UNEXPECTED PHOTOS

On a research trip.
So I was determined to plan and think it through before pressing the shutter.


THAT'S RIGHT.
I SHOULDN'T TAKE PHOTOS WITHOUT THINKING AHEAD.


The location was Kushiro's fishing port, and my subjects were the seagulls.
T/N Kushiro is in Hokkaido


SWISH
SWISH

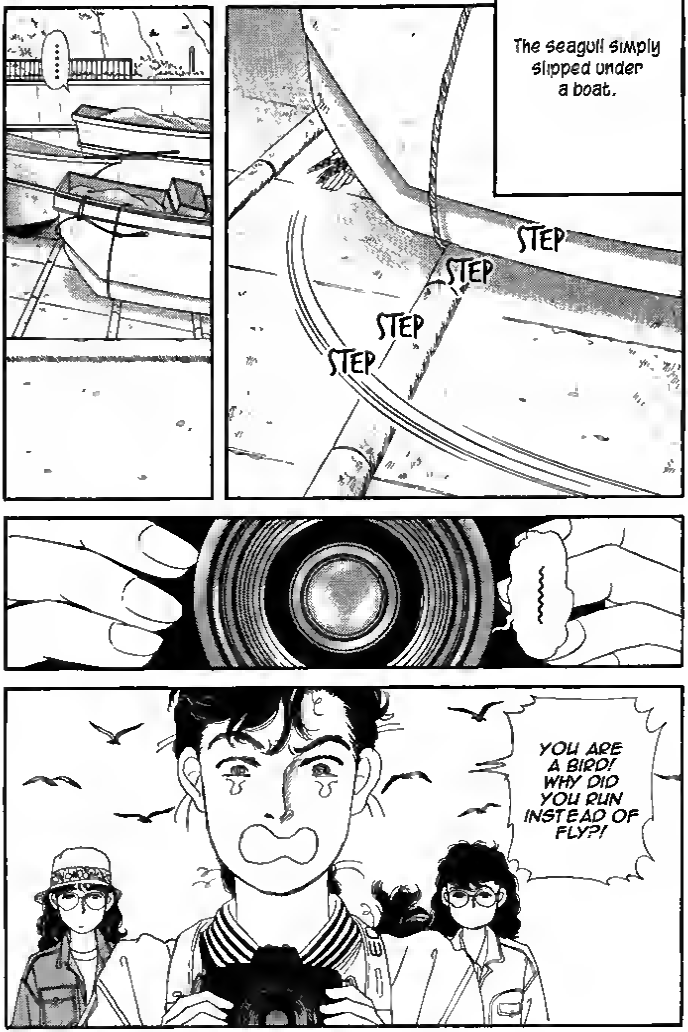
THUMP

While my capable assistants were rigorously taking photos of a dead shark, I was searching for my seagull model.

I hoped to take a photo of "a seagull" at "close-ups" and "the moment it takes off."
Though I have no idea what shutter speeds and exposures to use.
WELL, NO OTHER SUBJECTS WILL BE AS FABULOUS AS THAN WHAT I HAVE IN MIND.

As I did not bring my lens for long distance shots, I needed to go closer.
Me
What?
?!!
VERY GOOD, YOU WILL BE MY MODEL!
DON'T TAKE OFF YET I'M NOT READY
Not knowing when it would fly off, I slowly creeped in, all the while adjusting my focus.
No, it wasn't because the seagull had a unique feature. He just happened to stop at a suitable location.
I continued to move in slowly.
TREMBLE
STEP STEP STEP
For some reason, the seagull felt uneasy and tried to escape.

SFX. Steps
タ タ タ タッ
The seagull quickened his steps even more..
With me dog-ging along
SHAKING
SHAKING
The seagull quickened his steps...
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
The seagull ran with all his might.
ALRIGHT, YOU CAN TAKE OFF ANY TIME NOW
With me keeping the pace.
ダダ ダダ
But For some Mysterious reason, the seagull seemed to Forget he could Fly
SFX. Steps
So Fast! So very Fast! But Sasaki chased along without Fail.
Ugh
In the end,


The seagull simply slipped under a boat.
STEP
STEP
STEP
STEP
YOU ARE A BIRD! WHY DID YOU RUN INSTEAD OF FLY?!

The two capable assistants who witnessed the whole incident
THAT SEAGULL LOOKED LIKE HE WAS BEING HARASSED
Right, My "Motivation to take a good photo" made the wildlife feel harassed, so I gave up.
THE CHIN OF A SHAR PEI
But afterwards, I still try my best to think about what I want to capture before taking photos
Till these days, I still have not captured the photos "exactly as I wanted".
BELLY OF A FISH
A DRENCHED MOUSE

DOUBUTSU NO OISHA-SAN VOL. 4 OMAKE - END

http://ngg.grandom.com

Doubutsu no Oishasan

by SASAKI Noriko

Brought to you by WingsOfCafe

Translated by : Jing Yun
Proof-read by : pandacien
Cleaned by : vaslukies
Typeset by : Paralda
QCed by : Kilmonian